

# SWEET TOOTH™

DIE RÜCKKEHR



BLACK  
LABEL

JEFF LEMIRE

panini COMICS





# SWEET TOOTH

DIE RÜCKKEHR

# SWEET TOOTH

DIE RÜCKKEHR

JEFF LEMIRE Story und Zeichnungen  
JOSÉ VILLARRUBIA Farben  
RAMONE Lettering  
GERLINDE ALTHOFF Übersetzung  
JEFF LEMIRE Original-Cover  
SWEET TOOTH geschaffen von JEFF LEMIRE.

**KAPITEL 1 .....7**

*Chapter One*

**Sweet Tooth: The Return 1**

Januar 2021

**KAPITEL 2 .....33**

*Chapter Two*

**Sweet Tooth: The Return 2**

Februar 2021

**KAPITEL 3 ..... 57**

*Chapter Three*

**Sweet Tooth: The Return 3**

März 2021

**KAPITEL 4 ..... 81**

*Chapter Four*

**Sweet Tooth: The Return 4**

April 2021

**KAPITEL 5 ..... 105**

*Chapter Five*

**Sweet Tooth: The Return 5**

Mai 2021

**KAPITEL 6 .....129**

*Chapter Six*

**Sweet Tooth: The Return 6**

Juni 2021

# EIN ECHO IN DER POSTAPOKALYPSE

Der Kanadier **Jeff Lemire** ist ein vielseitiger Ausnahmekünstler und Alleskönner des grafischen Erzählens. Dass er zum Superstar der Comic-Szene wurde, hatte nicht zuletzt mit seiner postapokalyptischen Serie SWEET TOOTH zu tun, die er zwischen 2009 und 2013 inszenierte. Lemire erzählte darin die Geschichte von **Gus**, einem Jungen mit Hirschgeweih und einer Vorliebe für Süßigkeiten (daher auch der Titel *Sweet Tooth*). Gus war einer von vielen Mensch-Tier-Hybriden, die in einer entvölkerten Welt nach einer großen Seuche geboren wurden. Mit dem raubeinigen **Jepperd** und anderen Hybriden-Kids wie **Wendy**, **Bobby** und **Buddy** floh Gus vor der **Miliz** des grausamen **Abbot**, ging aber zugleich auch der Wahrheit über seine wahre Natur entgegen: Hatte Gus die Seuche über die Welt gebracht, oder würde er der Schlüssel zur Heilung sein? Die Antwort auf diese Frage wartete im Norden, und als Leser fragte man sich lange, ob sie womöglich mit Klon-Technologie oder alten indianischen Mythen zu tun hat ...

Bei PANINI liegt SWEET TOOTH in drei Deluxe-Sammelbänden vor. Außerdem wurde 2020 eine Adaption als **Netflix**-Serie angekündigt. Deshalb kehrte Jeff Lemire nun für eine neue Comic-Saga zu seiner gefeierten postapokalyptischen Bildergeschichte zurück. Allerdings ist dieser Band keine klassische Fortsetzung, sondern eine relativ eigenständige Neuinterpretation, die jedoch auf interessante Weise mit dem Original korrespondiert. So können sowohl Neuleser als auch Fans eine völlig neue Version von SWEET TOOTH entdecken. Während die erste Serie damals noch bei DCs legendärem **Vertigo**-Label erschien, das ein Siegel für anspruchsvolle Genre-Unterhaltung war, ziert dieses spannende Sequel das **Black Label**, das in kürzester Zeit zu einem Etikett für künstlerisch hervorstechende, unabhängig zu lesende Top-Titel aus dem Hause DC wurde. Viel Vergnügen mit Jeff Lemires Neuerfindung seines Meisterstücks SWEET TOOTH, das mehr ist als ein bittersüßes Echo aus der Postapokalypse!

**Christian Endres**

**SWEET TOOTH: DIE RÜCKKEHR** erscheint bei PANINI COMICS, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Thorsten Kleinheinz**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Tommaso Caretti**, **Christian Endres**, **Christian Grass**, **Aline Reinelt**, **Ilaria Tavoni**, **Peter Thannisch**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Gerlinde Althoff**, Proofreading **Tomislav Subasic**, Lettering **RamOne**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Prepress **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Compilation, cover and all new material Copyright © 2021 Jeff Lemire. All Rights Reserved. Originally published in the US in single magazine form in SWEET TOOTH: THE RETURN #1-6. Original U.S. editor: Amedeo Turturro. Copyright © 2021 Jeff Lemire. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. DC does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. Published by Panini Verlags-GmbH under license from DC. Any inquiries should be addressed to DC, c/o Panini Verlags-GmbH, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Cover von **Jeff Lemire**, *Sweet Tooth: The Return* 1.

#### Digitale Ausgaben:

ISBN 978-3-7367-7448-3 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-7446-9 (.epub) / ISBN 978-3-7367-7447-6 (.mobi)

#### Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über [dnb.d-nb.de](http://dnb.d-nb.de) abrufbar.





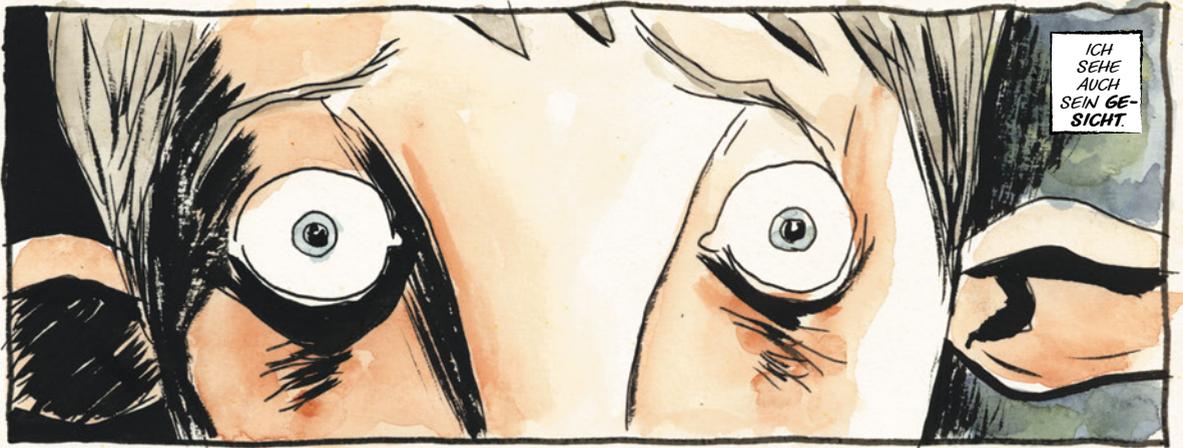
**300 JAHRE SPÄTER ...**

ES IST DUNKEL SEHR  
DUNKEL. LANGE, LANGE SEHE  
ICH GAR NICHTS.

DANN EIN LICHT.  
ABER ES IST  
ALTES LICHT.

UND ES ZEIGT MIR ALTE  
DINGE DINGE, DIE IMMER  
WIEDER GESCHEHEN. WIE EIN  
RAD. ODER EINE ENDLOSE  
GESCHICHTE, DIE ICH NICHT  
VERSTEHE.

ABER ICH SEHE NICHT  
NUR DAS. WENN ICH INS  
DUNKLE SCHAU ...



ICH SEHE AUCH SEIN GE-SICHT.



DER GROSSE MANN. ER SIEHT MICH MIT DIESEN KALTEN AUGEN AN.



UND ICH LAUFE. ICH LAUFE SCHNELLER, ALS ICH MIR JE VORSTELLEN KONNTE, DENN HINTER MIR IST FEUER, HÖLLE UND BÖSES ZEUG.



AUCH ER IST DA HINTEN. UND ER KOMMT NÄHER, GANZ GLEICH, WIE SCHNELL ICH RENNE.



VATER SAGT, ES SEI  
NICHT REAL. ES WÄREN  
NUR BÖSE TRÄUME.

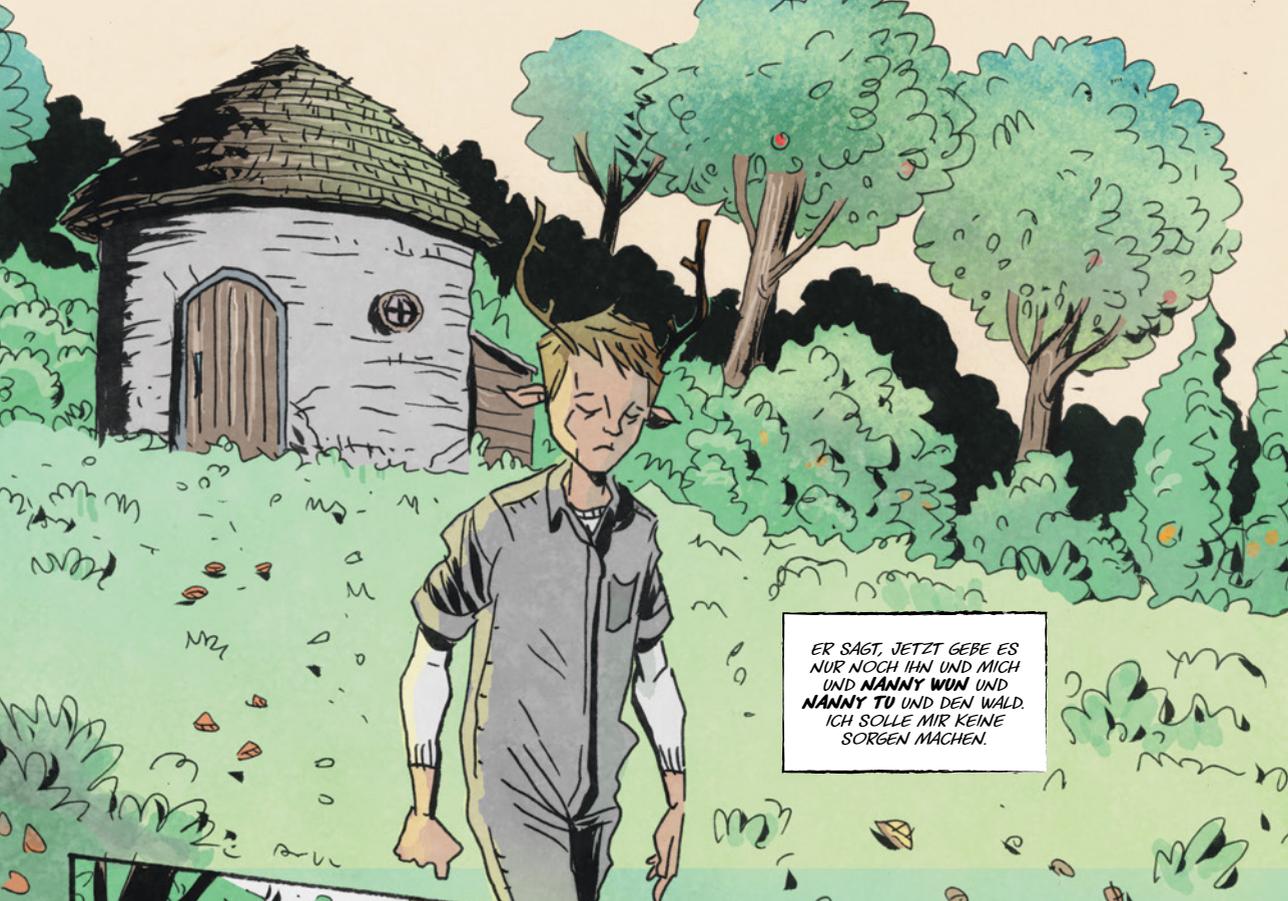
ICH SÄGE, ES SIND  
**NICHT** NUR TRÄUME, DENN  
SIE KOMMEN NICHT NUR  
NACHTS, ABER ER WILL  
ES NICHT HÖREN.



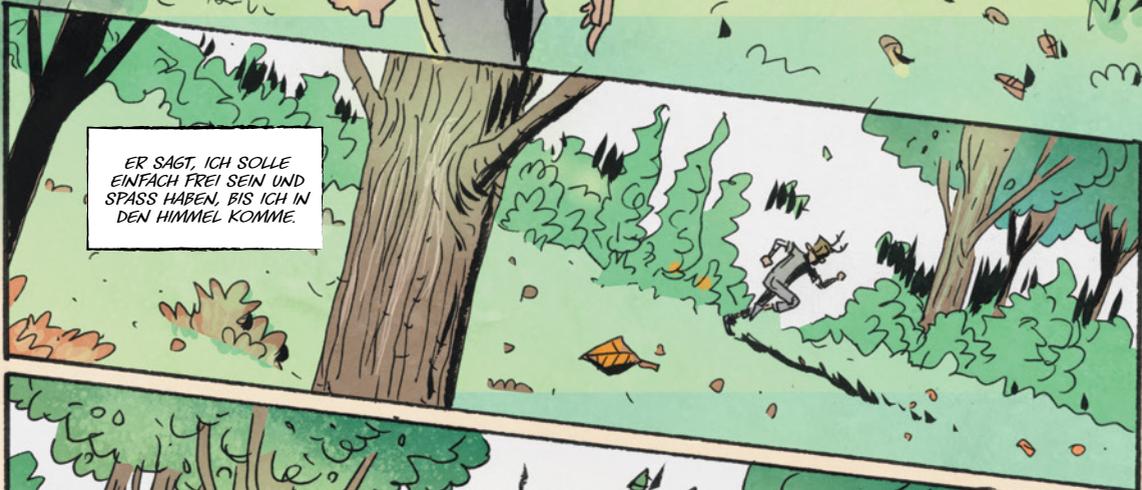
VATER SAGT, ICH BIN DER  
**LETZTE** UND ETWAS **BESON-**  
**DERES**, UND MÄNCHMAL HÄTTE  
ICH EBEN BESONDERE TRÄUME.



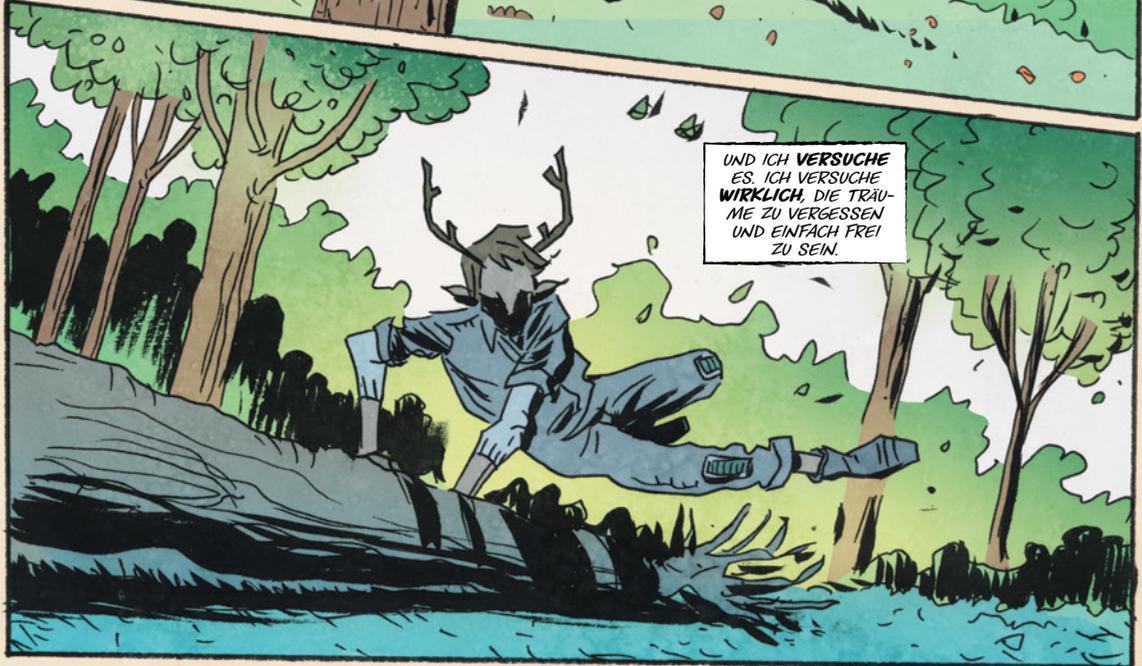
VATER SAGT, WENN ICH  
GENUG BETE, GEHEN DIE  
TRÄUME WEG.



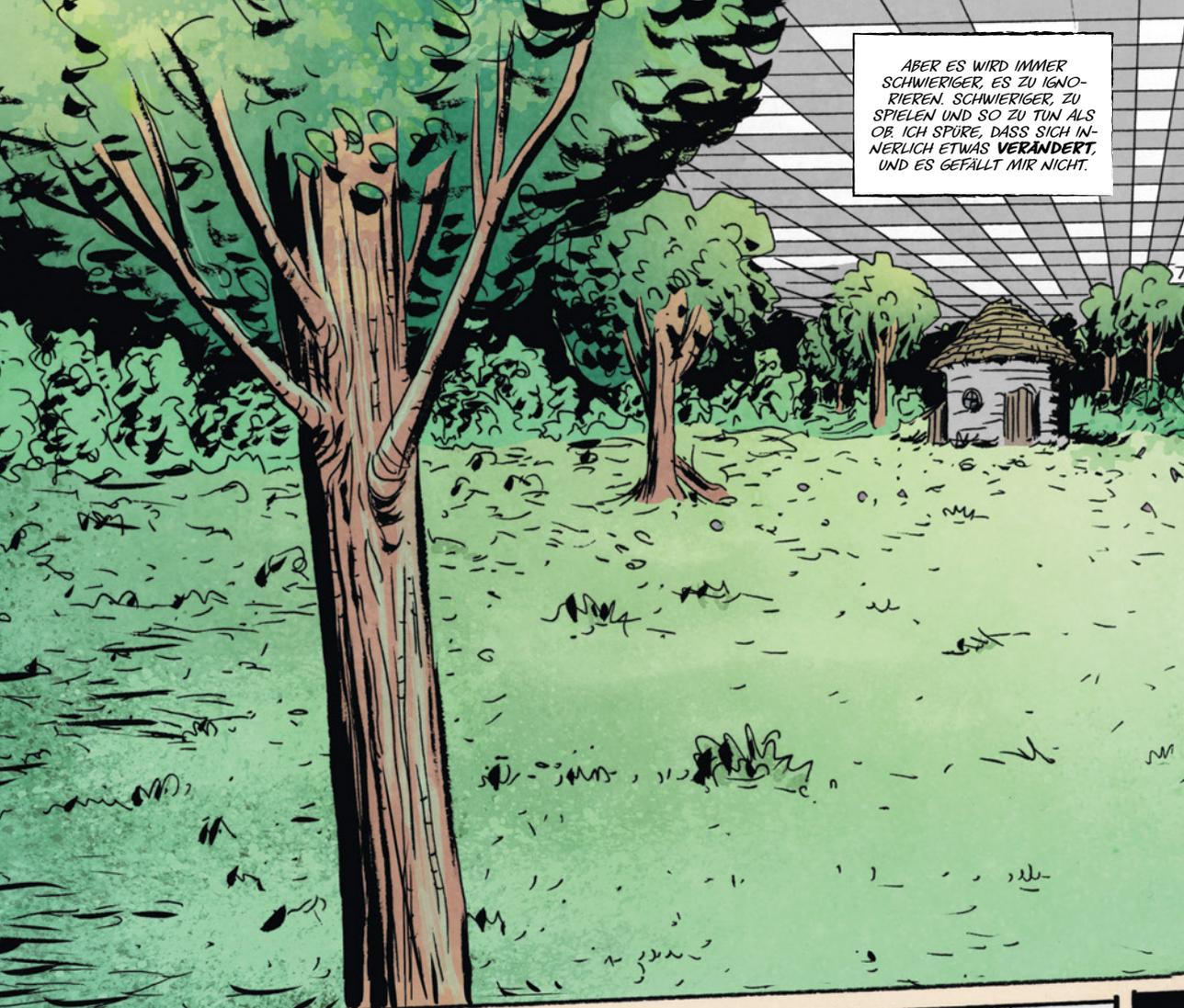
ER SAGT, JETZT GEBE ES NUR NOCH IHN UND MICH UND **NANNY WUN** UND **NANNY TU** UND DEN WALD. ICH SOLLE MIR KEINE SORGEN MACHEN.



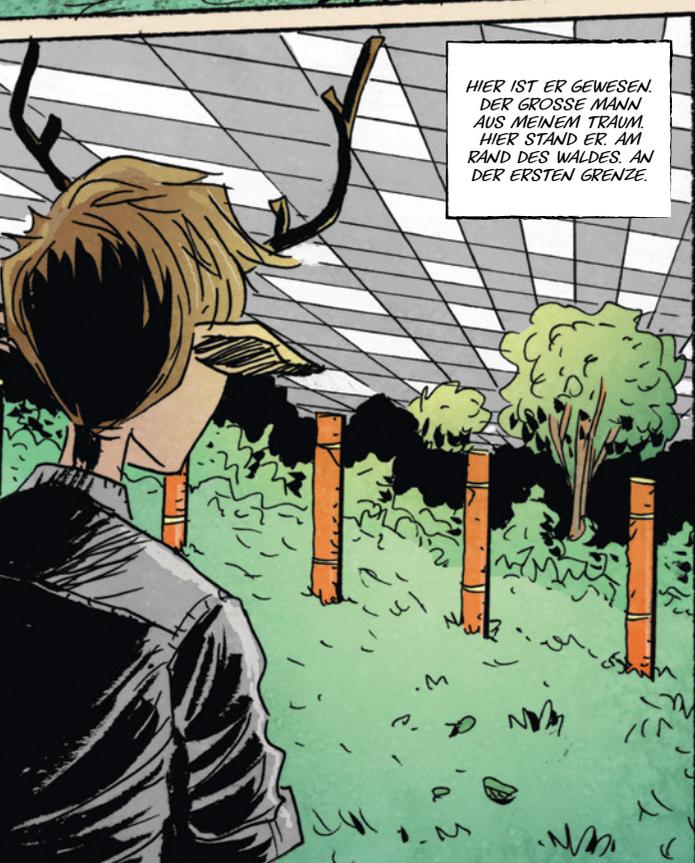
ER SAGT, ICH SOLLE EINFACH FREI SEIN UND SPASS HABEN, BIS ICH IN DEN HIMMEL KOMME.



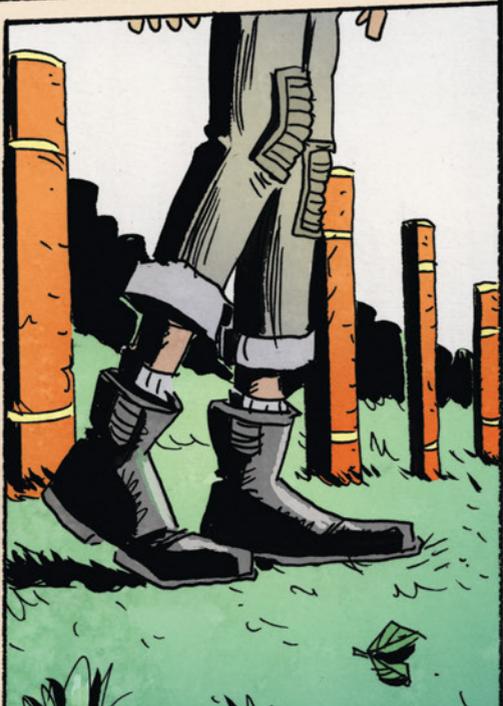
UND ICH **VERSUCHE** ES. ICH **VERSUCHE WIRKLICH**, DIE TRÄUME ZU VERGESSEN UND EINFACH FREI ZU SEIN.



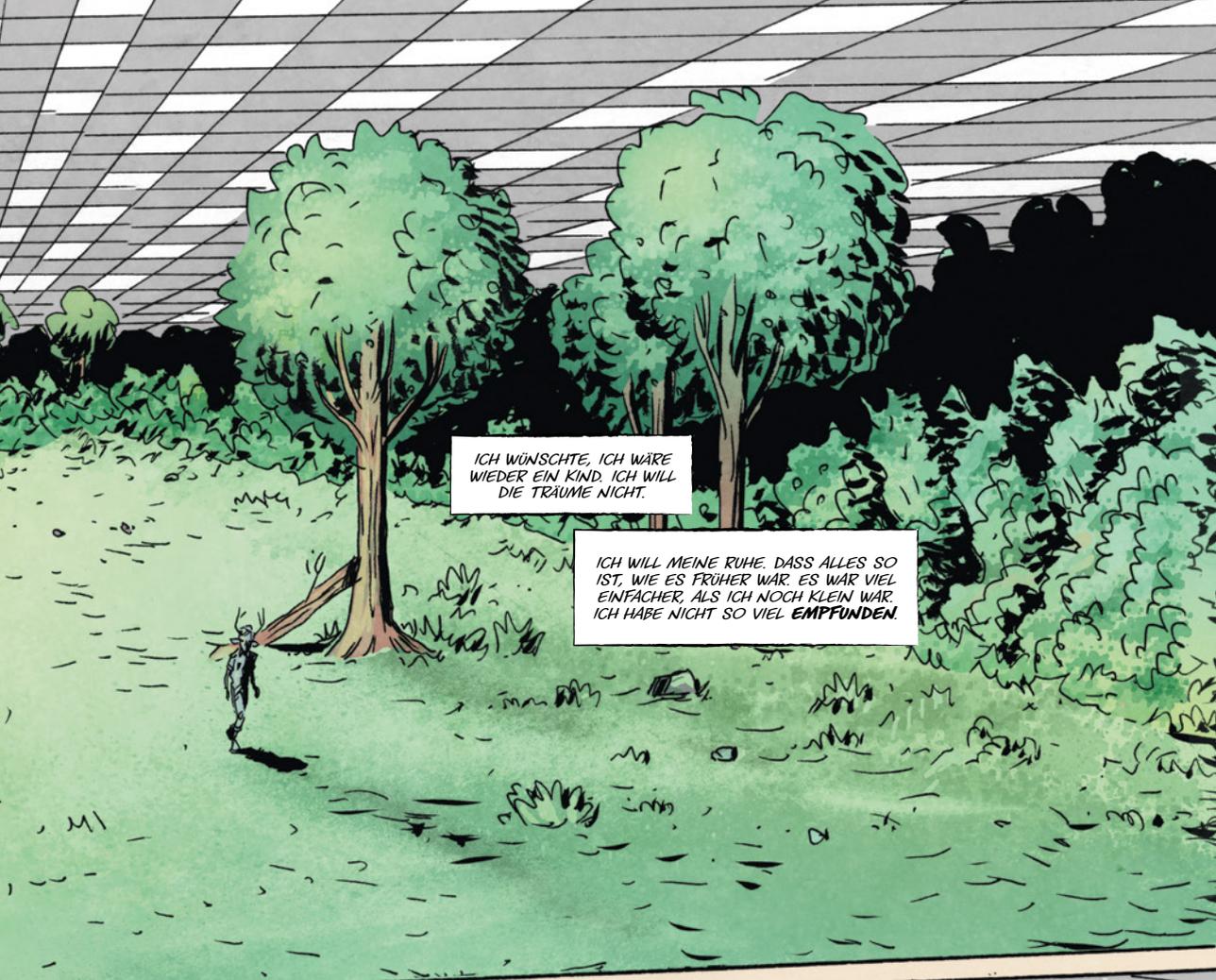
ABER ES WIRD IMMER SCHWIERIGER, ES ZU IGNORIEREN, SCHWIERIGER, ZU SPIELEN UND SO ZU TUN ALS OB ICH SPÜRE, DASS SICH INNERLICH ETWAS VERÄNDERT, UND ES GEFÄLLT MIR NICHT.



HIER IST ER GEWESEN DER GROSSE MANN AUS MEINEM TRAUM. HIER STAND ER, AM RAND DES WALDES, AN DER ERSTEN GRENZE.



DA, WO ICH NICHT MEHR SPIELEN DARF.



ICH WÜNSCHTE, ICH WÄRE WIEDER EIN KIND. ICH WILL DIE TRÄUME NICHT.

ICH WILL MEINE RUHE. DASS ALLES SO IST, WIE ES FRÜHER WAR. ES WAR VIEL EINFACHER, ALS ICH NOCH KLEIN WAR. ICH HABE NICHT SO VIEL **EMPFUNDEN**.



GEH ZURÜCK.

GEH ZURÜCK IN DEN ERLAUBTEN BEREICH ODER DU WIRST BESTRAFT.

